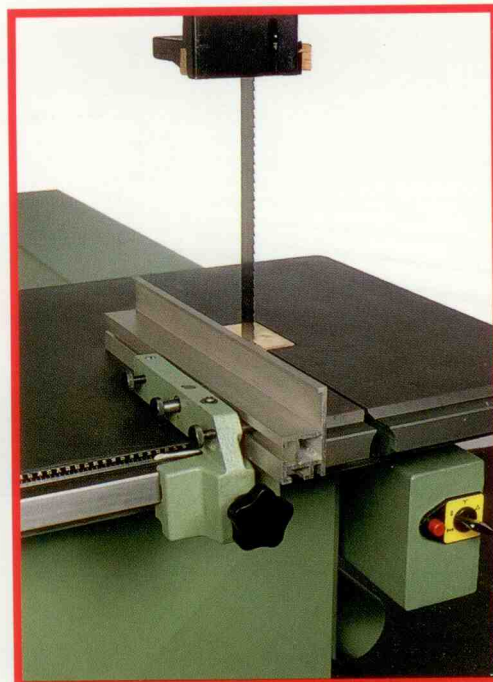
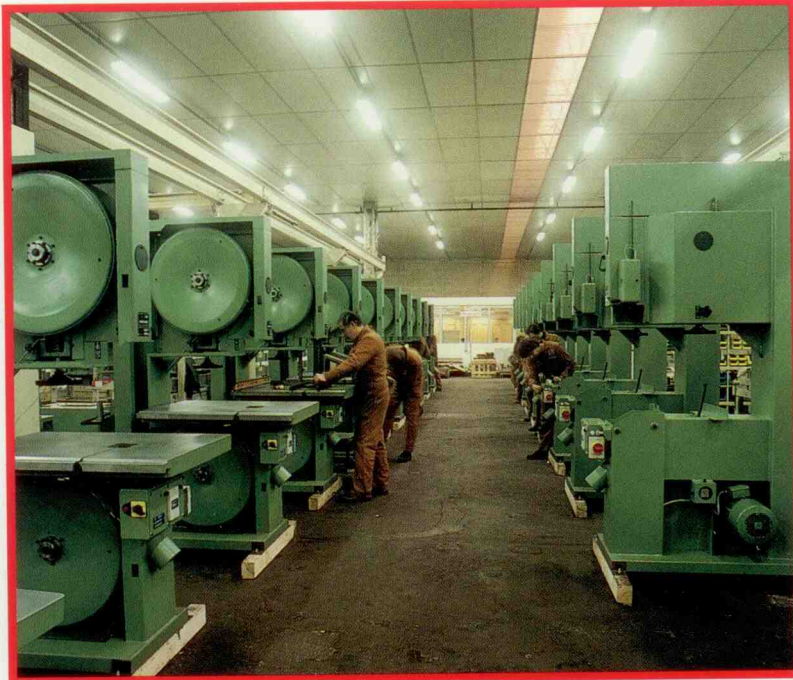


**SCIE A RUBAN
MNG-MOG**

La qualité a un nom : Guilliet depuis 1847

l'Usine GUILLIET

- 42.000 m² de superficie
- 12 lignes de montage
- Quais de chargement
- Usinage sur machines à commande numérique
- Fonderie intégrée



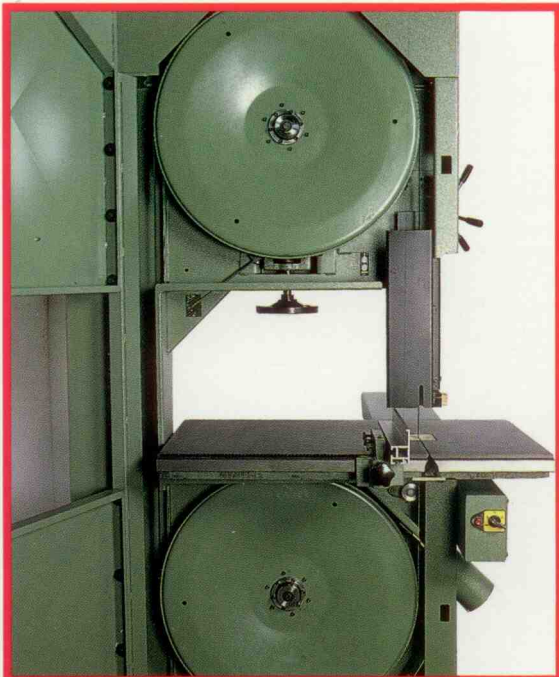
Déplacement du guide sur glissière prismatique indéréglable. Guide à deux positions en hauteur. Ausschlag auf prismatischer Führungsschien mit Ausschlaghöhen 10 - 95 mm.

Parallel movement saw guide guarantees perfect precision. The fence can be set up with 2 heights : 10 or 95 mm.

Guía de desplazamiento paralelo sobre corredera prismática que no se puede desajustar. Dos posiciones : 10 mm o 95 mm.

Guilliet depuis 1847

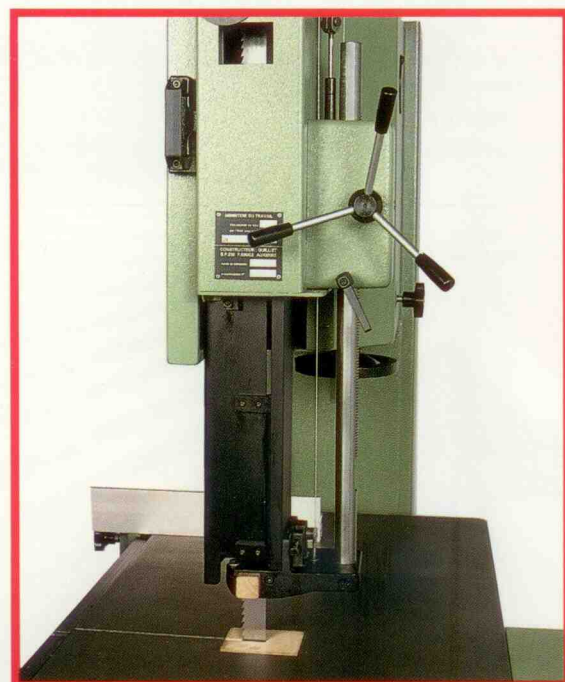




La porte en 1 seul vantail permet l'accès à toute la mécanique.

Die einflügelige Tür erlaubt den Zugang zur Mechanik.
The single opening door provides access to all mechanical parts.

La puerta, monobloque de una sola hoja, permite acceder a toda la parte mecánica.



Guide lame supérieur en position de protecteur avec réglage en hauteur.

Obere Sägeblattführung mit Höhenverstellung.

The upper guide blade protects the operator and its height is adjustable.

Guía de cinta superior en posición de protección con ajuste en altura.

GUILLIET

- 42000 m² Betriebs fläche
- 12 Montagelinien
- 4 Ladedocks
- CNC gesteuerte Produktions-einheiten
- Giesserei

GUILLIET Factory

- Surface : 42000 m²
- Assembly lines
- 4 loading boards
- Numerical control tooling machines
- Integrated foundry

La Fabrica GUILLIET

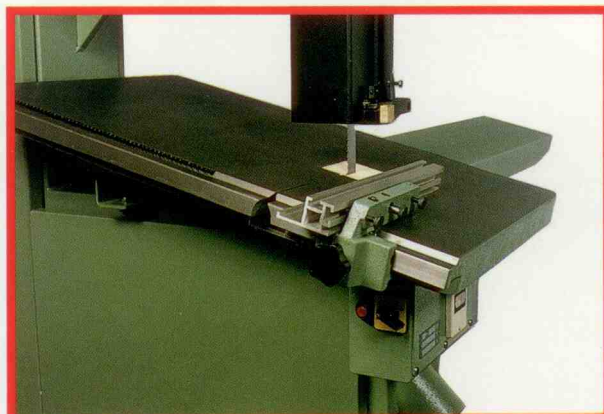
- Superficie : 42000 m²
- 12 líneas de montaje
- 4 plataformas para carga
- Fabricacion con maquinas de mando numérico
- Fundicion integrada

Inclinaison de la table jusqu'à 20° et inversion du guide.

Schwenkbarer Tisch auf 20° - Führungsanschlag rechts.

The table can be tilted as much as 20 degrees. The fence is on 10 mm height position.

Mesa inclinable hasta 20 grados. Guía en posición 10 mm.



La qualité a un nom : "Guilliet"



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNICAL DATAS	MNG	MOG	TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTICAS TECNICAS
Diamètre des volants (mm)	Handwheel diameter (mm)	700	800	Rollendurchmesser (mm)	Diámetros de los volantes (mm)
Hauteur sous guide (mm)	Height under guide (mm)	325	460	Maxim. Schnitthöhe (mm)	Altura debajo de la guía (mm)
Hauteur sous volant de tension (mm)	Height under tension handwheel (mm)	240	385	Höhe unter Spannungsrolle (mm)	Altura debajo del volante de tensión (mm)
Passage entre lame et bâti (mm)	Passage between blade and structure (mm)	675	775	Durchgang zwischen Sägeblatt und Maschinenständer (mm)	Espacio entre la cinta y el bastidor (mm)
Passage entre lame et guide de table (mm)	Passage between blade and table guide (mm)	575	675	Durchgang zwischen Sägeblatt und Tischführung (mm)	Espacio entre la cinta y la guía de mesa (mm)
Longueur de lame maxi-mini (mm)	Maximum-minimum blade length (mm)	4830 4630	5500 5300	Max.-min. Sägeblattlänge (mm)	Longitud de cinta máx.-mín. (mm)
Largeur maxi de la lame denture comprise (mm)	Maximum width of blade, including teeth (mm)	45	50	Max. Sägeblattbreite einschl. Verzahnung (mm)	Ancho máximo de la cinta incluidos los dientes (mm)
Dimensions de la table (L x l) (mm)	Table dimension (L x W) (mm)	1000 x 700	1120 x 700	Tischabmessungen (L x B) (mm)	Dimensiones de la mesa (L x l) (mm)
Inclinaison de la table	Table inclination	0/20°	0/20°	Tischneigung	Inclinación de la mesa
Hauteur du plan de table (mm)	Height of table plane (mm)	900	950	Höhe bis Unterkante Werkstück (mm)	Altura del plano de mesa (mm)
Vitesse de rotation (tr/mn)	Rotation speed (r.p.m.)	750	670	Drehgeschwindigkeit (r.p.m.)	Velocidad de rotación (r.p.m.)
Largeur des volants (mm)	Handwheel width (mm)	40	45	Rollenbreite (mm)	Ancho de los volantes (mm)
Allonge de la table dans le plan de sciage (L + l) (mm)	Table extension in flowing plane (L x W) (mm)	850 x 250	850 x 250	Tischverlängerung in Sägeebene (L x B) (mm)	Larguero de mesa en el plano de serrado (L x l) (mm)
Puissance moteur électrique kW (ch)	Electric motor power (HP)	4 (5,5)	4 (5,5)	Leistung des Elektromotors (PS)	Potencia del motor eléctrico (CV)
Diamètre raccordement aspiration (mm)	Suction connection diameter (mm)	120	120	Durchmesser Sauganschluss (mm)	Diámetro de empalme aspiración (mm)
Dimensions hors tout (L x l x H) (mm)	Overall dimension (L x W x H) (mm)	855 x 1275 x 2135	855 x 1425 x 2360	Äussere Abmessungen (ohne Verlängerung) (L x B x H) (mm)	Dimensiones máximas (sin larguero) (L x l x h) (mm)
Poids net (kg)	Net weight (kg)	450	575	Nettogewicht (kg)	Peso neto (kg)
Dimensions emballage maritime (L x l x H) (mm)	Seaworthy packing dimensions (L x W x H) (mm)	1450 x 1000 x 2460	1600 x 1050 x 2660	Abmessungen mit seemässiger Verpackung (L x B x H) (mm)	Dimensiones embalaje marítimo (L x l x h) (mm)
Poids sous emballage maritime (kg)	Seaworthy packing weight (kg)	785	900	Gewicht mit seemässiger Verpackung (kg)	Peso incluido embalaje marítimo (kg)
OPTIONS	OPTIONS			WAHLWEISE	OPCIONES
Jeu de lames (L x l)	Set of 3 bandsaw blades (L x W)	4830 x 30	5500 x 40	Satz von 3 Sägeblättern (L x B)	Juego de 3 hojas de cinta (L x l)

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons utiles pour l'amélioration de nos machines.

Wir behalten uns das Recht vor, alle "Änderungen durchzuführen, die wir Hinblick auf die Verbesserung unserer Maschinen für notwendig betrachten".

We reserve the right to make any modifications we consider necessary to improve our machines.

Nos reservamos el derecho de aportar cualquier modificación que estimáramos útil para mejorar máquinas.

Ci riserviamo il diritto de fare delle modifiche per migliorare il prodotto.

Visa accordé par l'INRS au type MNG sous le N° 21 DA 0009 V 0182
et au type MOG sous le N° 21 DA 0010 V 0182



Ets GUILLIET
machines à bois

24, 26, rue Gérot, BP 219. 89002 AUXERRE CEDEX
FRANCE. Tél. 86.52.65.45. Téléx 800942
Téléfax : 86.51.09.57

